

PANTHÉON LITTÉRAIRE.

LITTÉRATURE GRECQUE.

HISTOIRE.

IMPRIMERIE DE MENNUYER ET TURPIN, RUE LEMERCIER, 24.
Batignolles.

OEUVRES COMPLÈTES
DE
FLAVIUS JOSEPH,

AVEC UNE NOTICE BIOGRAPHIQUE

PAR J. A. C. BUCHON.

AUTOBIOGRAPHIE DE FLAVIUS JOSEPH. — HISTOIRE ANCIENNE DES JUIFS.
HISTOIRE DE LA GUERRE DES JUIFS. — HISTOIRE DU MARTYRE DES MACHABÉES.
RÉPONSE A APPION EN JUSTIFICATION DE L'HISTOIRE ANCIENNE DES JUIFS.

PARIS,
SOCIÉTÉ DU PANTHÉON LITTÉRAIRE,
RUE DE HANOVRE, 6.

M DCCC XLIII.

NOTICE

SUR

FLAVIUS JOSEPH.

NÉ A JÉRUSALEM, L'AN 37 DE J.-C. — MORT A ROME VERS L'AN 93.

L'autobiographie de Flavius Joseph, que je donne à la suite de cette notice, me dispense d'entrer dans les détails racontés par lui-même sur sa propre vie, détails complétés aussi par lui dans son Histoire de la guerre des Juifs. On croit que Joseph mourut vers l'an 95, à Rome, peu de temps après son protecteur Épaphrodite, auquel il a dédié quelques-uns de ses ouvrages.

Nous avons de Joseph :

1° Son Autobiographie, de l'an 37 à l'an 90.

2° Histoire ancienne des Juifs, depuis la création du monde jusqu'à la révolte des Juifs contre les Romains, l'an 60 de J.-C., en vingt livres.

3° Histoire de la guerre des Juifs contre les Romains et de la ruine de Jérusalem, en sept livres. Flavius Joseph a pris lui-même une part fort active aux événemens qu'il raconte.

4° Défense de la nation juive et réponse à Appion, en deux livres.

5° Discours sur le martyre des Machabées. Flavius Joseph descendait de cette famille.

Flavius avait écrit d'abord en chaldéen son premier ouvrage, qui est l'Histoire de la guerre des Juifs ; mais il le traduisit lui-même en grec pour l'offrir à Vespasien. Titus le fit aussi traduire en latin pour le déposer dans toutes les bibliothèques.

Ses autres ouvrages sont écrits en langue

grecque. Un passage de son histoire a donné lieu à une vive polémique, c'est celui où il parle en peu de mots de Jésus-Christ et de ses miracles. Le savant Villoison et les hommes les plus doctes s'accordent à regarder ce passage comme apocryphe, et ils pensent que c'est une note de quelque copiste subséquent qui aura été mal à propos introduite dans le texte, ainsi que cela est souvent arrivé dans les auteurs anciens.

La première édition grecque de Flavius Joseph est celle qu'Arnold Arsenius publia à Bâle en 1544, in-folio, chez Froben.

La plus estimée est celle de S geb. Havercamp avec version latine, préface, dissertations et notes, 2 volumes in-folio, Amsterdam, 1726.

Arnauld d'Andilly est le premier qui ait traduit Flavius Joseph sur le texte grec. Il dit lui-même avoir terminé sa traduction à l'âge de quatre-vingts ans.

Le père Joachim Gillet en a publié une autre traduction à Paris, 4 volumes in-4°. Nous avons préféré celle d'Arnauld d'Andilly, dont le style grave et simple est en harmonie avec la nature du récit.

Paris, 5 mai 1856.

J.-A.-C. BUCHON.